

JOSÉ ROMERA CASTILLO (ED.)

Literatura, teatro e inteligencia artificial



ESTE VOLUMEN SE PUBLICA CON LAS AYUDAS DEL DEPARTAMENTO DE LITERATURA ESPAÑOLA Y TEORÍA DE LA LITERATURA DE LA UNED Y DEL LEGADO DEL PROFESOR JOSÉ ROMERA CASTILLO.

© SELITEN@T / Legado del profesor José Romera Castillo, 2025

© Diseño de portada: Iván García

© Editorial Verbum, 2025

Tr.^a Sierra de Gata, 5

La Poveda (Arganda del Rey)

28500 - Madrid

Teléf.: (+34) 910 46 54 33

e-mail: info@editorialverbum.es

<https://editorialverbum.es>

I.S.B.N.: 979-13-7018-057-7

Depósito Legal: M-21564-2025

Diseño de colección: Pérez Fabo

Preimpresión: Adrians Esquivel Romero

Printed in Spain / Impreso en España



Este libro ha sido
impreso con papel
ecológico procedente
de bosques sostenibles.

Fotocopiar este libro o ponerlo en red libremente sin la autorización de los editores está penado por la ley.

Todos los derechos reservados. Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley.

Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

ÍNDICE

JOSÉ ROMERA CASTILLO (ACADEMIA DE LAS ARTES ESCÉNICAS DE ESPAÑA / SELITEN@T): LA INTELIGENCIA ARTIFICIAL UNA HERRAMIENTA MÁS PARA LA LITERATURA Y EL TEATRO	9
---	---

ASPECTOS GENERALES

GUILLERMO OROZCO PARDO (ACADEMIA DE BUENAS LETRAS DE GRANADA / UNIVERSIDAD DE GRANADA) Y MARGARITA OROZCO GONZÁLEZ (UNIVERSIDAD DE MURCIA): NOTAS ACERCA DE LA PROBLEMÁTICA JURÍDICA DE LA RELACIÓN ENTRE CREACIÓN LITERARIA E INTELIGENCIA ARTIFICIAL	45
SONIA MURCIA MOLINA (ACADEMIA DE LAS ARTES ESCÉNICAS DE ESPAÑA / ESCUELA SUPERIOR DE ARTE DRAMÁTICO DE MURCIA): NUEVAS MEDIDAS EN LA REGULACIÓN DE LA PROTECCIÓN DEL ARTISTA FRENTE A LA INCORPORACIÓN DE LA INTELIGENCIA ARTIFICIAL	73
LUCIA SANTAELLA PONTIFICIA (UNIVERSIDAD CATÓLICA DE SÃO PAULO): ALIANZAS DEL ARTE CON LA INTELIGENCIA ARTIFICIAL. EL CASO DE GISELLE BEIGUELMAN.	93
JOSÉ FRANCISCO RUIZ CASANOVA (UNIVERSIDAD POMPEU FABRA): TRADUCCIÓN LITERARIA EN TIEMPOS DE LA INTELIGENCIA ARTIFICIAL	109

LITERATURA E INTELIGENCIA ARTIFICIAL

JORGE IGNACIO COVARRUBIAS (SUBDIRECTOR DE LA ACADEMIA NORTEAMERICANA DE LA LENGUA ESPAÑOLA): EL PORVENIR DE LA LITERATURA EN LA ERA DE LA INTELIGENCIA ARTIFICIAL.....	133
MARÍA ESTEBAN BECEDAS (UNED): LA IA Y EL VERSO CLÁSICO. EXPERIMENTOS LÚDICOS EN EL SENO DE LA ALEXISFERA	149
KAMIL SERUGA (UNIVERSIDAD DE VARSOVIA, POLONIA): TECNOLOGÍAS DEL PORVENIR: MUNDOS POSIBLES E INTELIGENCIA ARTIFICIAL EN <i>CÚBIT</i> , DE VICENTE LUIS MORA.....	165
MARIA ANGELICA GIORDANO PAREDES (SELITEN@T / UNED): ¿QUÉ FUTURO LE ESPERA A LA LITERATURA ITALIANA? DOS EXPERIMENTOS CON IA GENERATIVA: <i>NON SIAMO MAI STATI SULLA TERRA Y OMBRE DI PASSIONE SUL PALCOSCENICO</i>	187

TEATRO E INTELIGENCIA ARTIFICIAL

PILAR CONCEPCIÓN GONZÁLEZ ALMANSA (REAL ESCUELA SUPERIOR DE ARTE DRAMÁTICO DE MADRID): ESCENA 4.0. LA REVOLUCIÓN DE LA INTELIGENCIA ARTIFICIAL EN LAS ARTES ESCÉNICAS	209
ÁLVARO CUÉLLAR (UNIVERSITAT AUTÒNOMA DE BARCELONA): REDES NEURONALES CONVOLUCIONALESAL SERVICIO DEL TEATRO ÁUREO	231
BEATRICE BOTTIN (UNIVERSITÉ DE PAU ET DES PAYS DE L'ADOUR): LA INTELIGENCIA ARTIFICIAL EN LOS ESCENARIOS, ENTRE PROTAGONISMO E HIBRIDEZ	243
SERGIO SANTIAGO ROMERO (UNIVERSIDAD DE ALCALÁ): <i>CRISTO ESTÁ EN TINDER</i> : UNA DISTOPÍA POSDRAMÁTICA EN EL CONTEXTO DE LAS DRAMATURGIAS DESARROLLADAS CON IA	261
BEGOÑA GÓMEZ SÁNCHEZ (UNIVERSIDAD INTERNACIONAL DE LA RIOJA / ITEM): LA INTELIGENCIA ARTIFICIAL EN EL ESPECTÁCULO <i>Una isla</i> , DE LA AGRUPACIÓN SEÑOR SERRANO	279
MARÍA DEL MAR LÓPEZ CABRERA (TEATRALES - ASOCIACIÓN DE INVESTIGACIÓN EN ESTUDIOS TEATRALES): LA IA, UNA HERRAMIENTA PARA CONCLUIR TEXTOS INACABADOS: <i>MORIR UNA SOLA VEZ</i> , DE PINO OJEDA	297
JULIO FERNÁNDEZ PELÁEZ (DRAMATURGO): <i>CATUXA, ¿COMO ERAN OS ENCONTROS EN SIRIA?</i>	315
TINA ESCAJA (UNIVERSITY OF VERMONT / ACADEMIA NORTEAMERICANA DE LA LENGUA ESPAÑOLA): <i>DE TRIPAS CORAZÓN</i> . TEATRO (EN) IA Y COLECTIVO	333
FERNANDO F. CÁRDENAS PEÑA (HITN / CITY COLLEGE OF NEW YORK): TEATRALIDADES NEOYORQUINAS Y SU ACERCAMIENTO A LA INTELIGENCIA ARTIFICIAL	353

EPÍLOGO

JOSÉ MARÍA MERINO (ESCRITOR / REAL ACADEMIA ESPAÑOLA): CUATRO CUENTOS SOBRE INTELIGENCIA ARTIFICIAL	363
PUBLICACIONES DEL CENTRO DE INVESTIGACIÓN DE SEMIÓTICA LITERARIA, TEATRAL Y NUEVAS TECNOLOGÍAS	373

LA INTELIGENCIA ARTIFICIAL EN EL ESPECTÁCULO *UNA ISLA*, DE LA AGRUPACIÓN SEÑOR SERRANO

ARTIFICIAL INTELLIGENCE IN THE SHOW *UNA
ISLA*, BY THE AGRUPACIÓN SEÑOR SERRANO

Begoña GÓMEZ SÁNCHEZ

Universidad Internacional de La Rioja / ITEM

begona.gomez@unir.net

Resumen: La inteligencia artificial (IA) ha irrumpido en nuestra sociedad del siglo XXI con enorme fortaleza en diferentes campos del conocimiento. En el ámbito teatral que nos ocupa se ha centrado principalmente en la creación artística como medio sustitutivo del saber humano, una faceta que genera bastante desconcierto en el ámbito cultural. Dentro de la creación teatral, la compañía barcelonesa agrupación Señor Serrano partió de todas estas premisas para la realización de uno de sus últimos espectáculos, *Una isla* de 2023. Sobre el continuo diálogo con las IA crearon un espectáculo cuyo texto y signos escénicos eran el resultado de esta conjunción. En consecuencia, este estudio profundizará en los mecanismos empleados para la creación teatral junto a la inteligencia artificial y analizará los resultados dramaturgicos y escénicos del montaje *Una isla*.

Palabras clave: Inteligencia Artificial. Agrupación Señor Serrano. *Una isla*. Puesta en escena española siglo XXI.

Abstract: Artificial intelligence (AI) has burst into our 21st-century society with enormous strength in different fields of knowledge. In the theatrical field at hand, it has focused mainly on artistic creation as a substitute for human knowledge, a facet that generates considerable confusion in the cultural sphere. Within the theatrical creation, the Barcelona-based agrupación Señor Serrano started from all these premises for one of its latest shows, *Una isla* of 2023. Based on the continuous dialogue